



LANGUAGE LEARNING THROUGH CULTURE & COOKING

Project No.2019-1-UK01-KA204-061490

PROIECT DE PARTENERIAT STRATEGIC KA2

Învățarea limbilor străine prin cultură și gătit

Proiect nr. 2019-1-UK01-KA204-061490

„Tehnici de formare, schimb de bune practici, planuri de lecție”

Manual pentru cursul de formare

Noiembrie 2020



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Conținutul prezentului material reprezintă responsabilitatea exclusivă a autorilor, iar Agenția Națională și Comisia Europeană nu sunt responsabile pentru modul în care va fi folosit conținutul informației.

CUPRINS

INTRODUCERE	4
SCOP, OBIECTIVE ȘI CONȚINUTUL LINIILOR DIRECTOARE DE FORMARE PRIVIND MODALITATEA DE LIVRARE A UNUI CURS DE CONȘTIENȚIZARE INTERCULTURALĂ CULINARĂ	5
CUM SĂ INTEGRĂM CURSANȚII DIN MEDII DIFERITE?	6
1. Redirecționați-vă rolul în instruire de la instructor la facilitator.	7
2. Exprimați-vă interesul pentru mediul etnic al cursanților.	7
3. Mențineți un curriculum „incluziv”, care acceptă și respectă diferențele	8
4. Mențineți un nivel strict de sensibilitate la preocupările lingvistice.	8
5. Incorporați metode de auto-testare.	9
6. Adaptați-vă materialul de formare.	9
ABORDAREA PEDAGOGICĂ ȘI STRATEGIA DIDACTICĂ A ÎNVĂȚĂRII LIMBII PRIN CULTURĂ ȘI GATIT (LLCC)	10
1. Limba	10
2. Dialogul intercultural	11
3. Gătit și mâncare	11
ABORDĂRI ȘI STRATEGII DE ÎNVĂȚARE INOVATIVE PENTRU ADULȚI	12
GRILA DE COMPETENȚĂ	12
MODULE DE FORMARE	13
Modulul I: Mic dejun, prânz și cină? Diferențe în obiceiurile alimentare	13
Modulul II: Supă, aperitiv, fel principal, desert? Feluri diferite în culturi diferite	15
Modulul III: Sărbători și tradiții – mese servite la ocazii speciale	17
Modulul IV: Gătit sănătos pentru un mediu mai sănătos	20
FACILITĂȚI DE PREDARE ȘI DE ÎNVĂȚARE	22
TEHNICI DE IMPLICARE ÎN NOUL MEDIU BAZAT PE SESIUNI VIRTUALE	23
SFATURI PENTRU PROIECTAREA UNUI CURS / FORMAT ONLINE INTERACTIV	24
SFATURI ȘI INSTRUMENTE CARE SĂ IMPLICE ACTIV PARTICIPANȚII LA CURSURILE ONLINE	25
GĂTITUL ȘI DIALOGUL INTERCULTURAL ÎN FORMATELE ONLINE	28
PLANURILE DE LECȚIE ȘI UTILIZAREA MATERIALULUI	30

Exemplu de plan de lecție pentru formatul de tip blended-learning / online a cursului față în față	31
Exemplu de plan de lecție pentru formatul online al cursului	35
METODOLOGIE DE EVALUARE	41
REFERINȚE BIBLIOGRAFICE ȘI SITE-URI RELEVANTE/LINK-URI UTILE/ RESURSE ȘI PUBLICAȚII	45
CONSORȚIUL PROIECTULUI	47

INTRODUCERE

Învățarea limbilor străine prin cultură și gătit este un proiect cu o durată de doi ani finanțat prin Programul Erasmus+, acțiunea cheie 2 – Parteneriat strategic, educația adulților. Coordonat de Dacorom CVS (Marea Britanie), proiectul reunește și parteneri din Austria, Grecia, Lituania, România și Spania pentru a-și împărtăși cunoștințele și expertiza pentru a crea produse inovatoare de formare care combină teme din domeniul învățării limbilor străine, bucătăriei și dialogului intercultural. Proiectul se adresează furnizorilor de formare pentru adulți și agențiilor de dezvoltare comunitară și le va oferi noi instrumente pe care le pot folosi pentru a permite cursanților să-și îmbunătățească rezultatele învățării și prin acest rol la locul de muncă și în societatea locală.

Există o recunoaștere din ce în ce mai mare a faptului că atunci când angajezi și motivezi cursanții adulți, rezultatele individuale pe care le obțin sunt la un nivel mai înalt decât ceea ce ar fi fost posibil altfel. Motivația duce la creșterea cunoștințelor, niveluri crescute de încredere, seturi de abilități sporite și contacte sociale sporite. În ceea ce privește migrații, aceasta duce la un sentiment sporit de a face parte din comunitatea în care locuiesc acum. Fiecare partener la această propunere a experimentat cu propriile cursuri rezultatele pozitive care provin de la studenți motivați.

În toate disciplinele predate cursanților adulți există potențial pentru a motiva cursanții. Calitatea predării este un aspect, la fel ca și ambianța sălii de instruire și modul în care planul de lecție este creat/livrat. Unele subiecte se pretează mai mult la implicarea cursanților și partenerii au văzut bucătăria și schimbul intercultural ca având potențial pozitiv. Nivelul rezultatelor obținute este legat de modul în care este prezentată lecția. Ceea ce funcționează bine ar putea funcționa și mai bine și ne străduim întotdeauna să ne îmbunătățim.

Partenerii s-au reunit în această propunere pentru a depune eforturi pentru această îmbunătățire prin crearea de modalități inovatoare în combinarea livrării de învățare a limbilor străine și încorporarea abilităților de bază prin intermediul bucătăriei și al dialogului intercultural. Acesta din urmă obține cele mai bune rezultate atunci când se fac schimburi între toate culturile reprezentate în sala de clasă, în timp ce bucătăria poate lărgi orizonturile prin schimbul de rețete tradiționale, susținând în același timp mesaje cheie despre alimentele locale și alimentația sănătoasă. Acest lucru oferă o dimensiune de mediu și sănătate și bunăstare, precum și oferă o cale către cetățenie activă.

Proiectul va crea un portofoliu de materiale de formare, linii directoare, manuale și resurse online pentru organizații și formatori pentru adulți, pentru a îmbunătăți livrarea lecțiilor lor. Acestea vor fi scrise din perspectiva predării în cadrul învățării limbilor străine pentru vorbitorii altor limbi, recunoscând în același timp potențialul de transferabilitate la alte subiecte de curs. Formatorii adulți sunt primii beneficiari ai proiectului, prin livrarea materialelor de curs, comunitățile de migrații fiind beneficiarii finali, deși populația mai largă beneficiază atât prin participarea la activitatea propriu-zisă de gătit cât și prin schimburi culturale.

SCOP, OBIECTIVE ȘI CONȚINUTUL LINIILOR DIRECTOARE DE FORMARE PRIVIND MODALITATEA DE LIVRARE A UNUI CURS DE CONȘTIENȚIZARE INTERCULTURALĂ CULINARĂ

Scopul principal al acestui manual este de a oferi formatorilor care lucrează cu materialele dezvoltate în proiectul LLCC o imagine de ansamblu asupra modului de utilizare a materialului și a modului de implementare și adaptare a acestuia la situația reală a cursului. Manualul include, de asemenea, sfaturi care pot fi utile atât pentru faza de dezvoltare a cursului, cât și pentru implementare.

Principalele obiective ale ghidurilor de formare sunt:

- Informarea formatorilor cu privire la modul de utilizare și adaptare a conceptelor pentru utilizarea lor
- Recomandări cu privire la modul de integrare a limbii, alfabetizării și calculului în formare
- Identificarea modalităților de abordare a problemelor interculturale și a diferitelor medii ale participanților dvs.
- Informarea formatorilor despre metodele și strategiile de evaluare
- Oferirea unor exemple de bune practici și planuri de lecție care pot fi utilizate pentru cursul conceput de formatori
- Prezentarea unor metode de implicare și a unor instrumente utile pentru cursurile online

Această secțiune oferă o imagine de ansamblu asupra conceptelor pedagogice ale LLCC într-un mod practic, oferind diferite strategii de predare și învățare. În secțiunile următoare ale manualului, multe dintre strategiile și conceptele menționate sunt explicate într-un mod mai detaliat, inclusiv **sfaturi practice și exemple de bune practici**.



LANGUAGE LEARNING THROUGH CULTURE & COOKING

Project No.2019-1-UK01-KA204-061490

CUM SĂ INTEGRĂM CURSANȚII DIN MEDII DIFERITE?

Predarea sensibilă din punct de vedere cultural este crucială pentru a ne asigura că toți cursanții primesc atenția necesară și respectul pe care îl merită pentru a progresa în mod eficient în procesul de învățare. Deși poate părea dificil pentru un profesor să acopere subiecte sensibile și să fie atent la definiții specifice, există câteva linii directoare de bază pe care profesorii ar trebui să le urmeze pentru a păstra nivelul așteptărilor participanților și pentru a le trezi interesul față de material.

Aceste linii directoare au un caracter universal, deoarece ar putea fi aplicate într-o mulțime de cazuri – cu ajustările adecvate – și să obțină rezultate excelente. Respectând abordarea proiectului nostru „Învățarea limbilor străine prin cultură și gătit”, ne propunem să aplicăm aceste metodologii în contextul gătitului.

Pentru început, vor fi prezentați pașii de bază pe care un profesor i-ar putea urma pentru a ajuta persoanele din medii culturale diferite să se integreze în comunitatea locală.

1. Redirecționați-vă rolul în instruire de la instructor la facilitator.

Suntem familiarizați cu faptul că, în loc să creăm spațiu pentru instanța „profesori-elevi”, instruirea creează instanța „facilitatori-cursanți / participanți”. Cu toate acestea, acesta este un lucru care ar trebui clarificat chiar de la începutul formării.

O cerință importantă pentru crearea unui mediu favorabil pentru cursanți este reducerea diferenței de putere dintre „profesor” și „student”. Cursanții pot prezenta un comportament negativ ca urmare a unui sentiment perceput de nedreptate socială: într-o clasă diversă din punct de vedere cultural, profesorul acționează astfel mai mult ca un facilitator – un ghid care oferă sfaturi – și îl îndrumă pe cursant către o cale educațională pe care acesta din urmă o va descoperi și construi în conformitate cu nevoile și etapa sa de învățare.

Permiteți cursanților să aducă propriile rețete și să lucreze cu ele, încurajați-i să facă acest lucru sau chiar să încerce să facă schimb de rețete între ei și să învețe mai multe despre cultura lor și obiceiurile lor alimentare. Formatorii ar trebui să facă participanții să se simtă confortabil în contextul specific.

2. Exprimați-vă interesul pentru mediul etnic al cursanților.

Încurajați cursanții să se documenteze și să împărtășească informații despre originea lor etnică ca mijloc de a încuraja o relație de încredere cu ceilalți. De exemplu, există oameni care cred că utilizarea corectă a ierburilor și condimentelor ar putea ajuta la evitarea contractării unei răceli, în timp ce alții neagă complet astfel de practici. Creați un punct comun de conversație printre cursanți pentru a dezvolta un subiect legat de mâncare și gătit. Permiteți tuturor cursanților să își exprime experiențele și cultura (într-un timp scurt) pentru a crea o atmosferă pozitivă. Această abordare va avea un impact major asupra cursanților, deoarece vor înțelege că toți au același punct de plecare. Acest lucru îi va ajuta să se simtă confortabil cu restul participanților și să îi încurajeze să-și asume un rol de lider atunci când își exprimă cultura. Îi va determina să participe mai activ la procesul de învățare.

Informații detaliate despre unele dintre subiectele sugerate pot fi găsite în secțiunea „Planuri de lecții și utilizarea materialului”):

- Mâncăruri obișnuite în diferite țări

- Ierburi și condimente folosite în scopuri medicale
- Ustensile de gătit specifice utilizate în fiecare țară
- Alimente proaspete sau congelate?

Pentru a nu fi înțelese greșit, subiectele de mai sus sunt câteva dintre sugestiile care ar putea fi discutate în timpul instruirii, dar există o mulțime de subiecte diferite pe care facilitatorul le poate decide sau chiar localiza în timp ce are loc instruirea. Fii mereu concentrat pe informațiile pe care le oferă cursanții și încearcă să le înțelegi interesele și subiectele pe care doresc să le discute.

3. Mențineți un curriculum „incluziv”, care acceptă și respectă diferențele

Un curriculum cultural receptiv asigură includerea tuturor cursanților în toate aspectele procesului de învățare și recunoaște diferențele unice pe care le pot avea aceștia. În contextul gătitului, vor exista cursanți care ar putea fi mai avansați în ceea ce privește timpurile verbale sau numerele decât alții, totuși cei cărora le lipsesc cunoștințele nu ar trebui lăsați în urmă. Este important ca partenerii să construiască un teren comun. O abordare interesantă ar fi acordarea rolului de facilitator celor care au deja un nivel mai avansat, astfel încât ambele grupuri (cel mai avansat și cel mai puțin avansat) să fie implicate activ în procesul de învățare. Această strategie va oferi un mijloc pentru ambele grupuri de învățare, va ajuta la o mai bună încorporare a informațiilor și va promova astfel incluziunea.

4. Mențineți un nivel strict de sensibilitate la preocupările lingvistice.

În sălile de clasă tradiționale, elevii care nu sunt vorbitori nativi se simt adesea marginalizați, pierduți și presați să renunțe la limba lor originală în favoarea limbii predate. Într-o sală de clasă receptivă din punct de vedere cultural, diversitatea limbii este binevenită, iar nivelul materialelor de instruire oferite vorbitorilor non-nativi sunt adaptate la nivelul lor de învățare a limbii. Materialele însoțitoare trebuie furnizate în limba maternă a cursantului sau într-o limbă comună, și ar trebui încurajat să stăpânească limba locală.



LANGUAGE LEARNING THROUGH CULTURE & COOKING

Project No.2019-1-UK01-KA204-061490

Oferiți cursanților materiale despre gătit, cum ar fi tablele care le-ar putea fi utile atunci când învață limba. În plus, YouTube este întotdeauna o sursă de informații pentru ei pentru a găsi și a găti rețete, în timp ce își activează abilitățile de ascultare în limba locală.

5. Incorporați metode de auto-testare.

O altă metodă pentru a ajuta cursanții să devină participanți activi la învățare este de a reformula conceptul de testare. În timp ce testarea este de obicei asociată cu notele (și, prin urmare, cu stresul) în sălile de clasă tradiționale, testele neclasificate pot fi utilizate pentru a asigura verificări ale progresului și pentru a ne asigura că nu rămân în urmă. Cursanții trebuie învățați să se auto-testeze în timp ce învață informații noi pentru a-i ajuta să-și amintească mai bine lucrurile pe care le-au învățat la curs și să-și dea seama singuri atunci când trebuie să studieze un subiect mai în profunzime.

O modalitate practică de a monitoriza progresul este prin formularea unor întrebări precum:

- „Când înțeleg sau nu înțeleg materialul nou?”
- „Ce înțeleg și ce nu înțeleg?”
- „De ce nu înțeleg părți din materialul pe care încerc să îl învăț?”

Odată ce cursanții au identificat unele dintre domeniile problematice, ei pot lucra pentru a-și satisface nevoile individuale și pot începe să studieze materialul în profunzime.

6. Adaptați-vă materialul de formare.

Este important ca formatorul să își adapteze materialul de formare pentru a răspunde nu numai nevoilor cursanților, ci și nevoilor societății de zi cu zi. Utilizarea tehnologiei și a tuturor resurselor ascunse poate ajuta formatorul să faciliteze instruirea mai ușor și mai eficient, ceea ce le va permite cursanților să se familiarizeze și să câștige experiență cu instrumentele tehnologice care îi vor ajuta în viața lor de zi cu zi.

Diversitatea în timpul formării îi ajută pe participanți să aprecieze diferite perspective și să tragă concluzii mai puternice. Provocarea cursanților să ia în considerare diferite perspective îi poate învăța, de asemenea, cum să interacționeze cu colegii lor la nivel social și să-i echipeze cu abilități pe care le vor folosi pentru restul vieții. Nu numai că diversitatea îmbunătățește abilitățile sociale, dar poate avea și un impact la multe niveluri diferite. Ea îmbunătățește



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Conținutul prezentului material reprezintă responsabilitatea exclusivă a autorilor, iar Agenția Națională și Comisia Europeană nu sunt responsabile pentru modul în care va fi folosit conținutul informației.

abilitățile de gândire critică, încurajează încrederea academică și sporește oportunitățile cursanților de integrare pe piața locală a muncii.

ABORDAREA PEDAGOGICĂ ȘI STRATEGIA DIDACTICĂ A ÎNVĂȚĂRII LIMBII PRIN CULTURĂ ȘI GĂTIT (LLCC)

Proiectul LLCC urmărește să combine trei subiecte principale într-un singur proiect: învățarea limbilor străine, dialogul intercultural și gătitul. Din această perspectivă, proiectul este deja inovator, deoarece încearcă să includă toate cele trei aspecte de bază în cadrul cursului, inclusiv materialele dezvoltate. Argumentul mâncării și gătitului este adesea integrat în cursurile de limbă atât la nivel A1, cât și A2, dar la nivel superficial, nefiind combinat cu aspecte interculturale.

Principiile de bază ale LLCC care sunt utilizate pe parcursul întregului proiect sunt următoarele:

Limba	Dialogul intercultural	Gătitul
Nivel A1/A2 Exerciții de limbă	Diferențe și asemănări culturale Folosire practică a conceptelor culturale	Gătitul ca parte a unei culturi Integrarea aspectelor practice

1. Limba

Cursul se adresează cursanților cu niveluri de limbă A1 și A2 în conformitate cu Cadrul european comun de referință pentru limbi (CEFR). CEFR a fost dezvoltat de Consiliul European în 1990 și include o scară de la A1 la C2 care definește abilitățile lingvistice ale fiecărui cursant.

Descriptorii pentru ambele niveluri, bazate pe CEFR, sunt:

- **A1:** Poate înțelege și utiliza expresii familiare de zi cu zi și construcții de bază care vizează satisfacerea nevoilor de tip concret. Poate să se prezinte pe sine și pe ceilalți și poate pune și răspunde la întrebări despre detalii personale, cum ar fi unde locuiește, oamenii pe care îi cunoaște și lucrurile pe care le are. Poate interacționa într-un mod simplu cu condiția ca cealaltă persoană să vorbească încet și clar și să fie pregătită să ajute.
- **A2:** Poate înțelege propoziții și expresii folosite frecvent legate de domenii cu relevanță imediată (de exemplu, informații personale și de familie de bază, cumpărături, geografie locală, locuri de muncă). Poate comunica în sarcini simple și de rutină care

necesită un schimb simplu și direct de informații cu privire la chestiuni familiare și de rutină. Poate descrie în termeni simpli aspecte ale experienței sale, mediului imediat și problemelor din domeniile cu nevoie imediată.

Informații mai detaliate despre cele patru competențe de bază definite de CECR (ascultare, citire, scriere și vorbire) pot fi găsite pe site-ul Consiliului Europei: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>

Toate activitățile și exercițiile din proiectul LLCC se bazează pe acest cadru pentru a garanta compatibilitatea cu alte materiale și cursuri. Datorită unui decalaj destul de mare între competențele de nivel A1 și A2, multe dintre materialele dezvoltate sunt create într-un mod „deschis” care permite formatorului să adapteze activitățile și sarcinile la nivelul real al limbii participanților.

În acest manual, sfaturi și explicații suplimentare pot fi găsite în secțiunea „Cum să încorporezi limba de bază, competențele de literatură și matematică în materialele de instruire”.

2. Dialogul intercultural

În cadrul proiectului LLCC, dialogul intercultural este înțeles ca un proces continuu de comunicare care crește conștientizarea culturală și accentuează percepția culturii individuale. Având în vedere diferitele medii culturale ale cursanților, dialogul trebuie să fie deschis în ambele direcții. Scopul nu este doar de a încuraja înțelegerea tradițiilor culturale legate de mâncarea produsă în țările gazdă ale refugiaților și migranților, ci și de a permite un schimb de opinii și obiceiuri, inclusiv mediul lor cultural. Prin acest proces bilateral, pot fi explorate atât diferențele, cât și asemănările și pot ajuta la înțelegerea și respectarea altor medii culturale.

În acest manual, informații detaliate, strategii și sfaturi cu privire la modul de integrare a cursanților din medii culturale diferite cu comunitatea locală pot fi găsite în secțiunea „Cum se integrează cursanții din medii diferite”.

3. Gătit și mâncare

Materialele acoperă tema gătitului și mâncării atât într-un mod teoretic, cât și într-un mod mai practic. Ca subiect principal al proiectului, toate activitățile și exercițiile se concentrează pe o introducere în gătit, de exemplu, cuvinte și fraze relevante care sunt utile pentru a vorbi despre obiceiurile alimentare personale, pentru a descrie feluri de mâncare și metode de pregătire etc.

Cu sarcini mai practice, subiectul va fi folosit pentru a implica participanții în conținutul cursului și pentru a încuraja dialogul intercultural deja menționat.

ABORDĂRI ȘI STRATEGII DE ÎNVĂȚARE INOVATIVE PENTRU ADULȚI

Aspectul inovator al proiectului LLCC este dat de modelul pas cu pas. Urmând acest model, cursanții își dezvoltă competențele interculturale și abilitățile lingvistice.

Acest **model pas cu pas** combină cele trei aspecte principale ale proiectului LLCC:

1. **Învățarea, repetarea și consolidarea vocabularului de bază**, al cuvintelor și expresiilor complexe legate de „gătit și mâncare”, împreună cu o introducere în tradițiile culinare din țara gazdă.
2. Utilizarea **abilităților lingvistice** în **activități de grup** legate de **aspecte interculturale** precum diferite obiceiuri alimentare și tradiții, mese tipice și feluri de mâncare etc.
3. Punerea în practică a abilităților pe care le-au dobândit **prin activități interactive de grup**, de exemplu, mersul la cumpărături, gătitul împreună etc.

Conceptul pedagogic LLCC încearcă să **unească toate cele trei aspecte** principale pentru a crea **un curs inovator** care să ofere cursanților posibilitatea de a-și îmbunătăți abilitățile lingvistice prin descoperirea diferențelor culturale și a similitudinilor dintre țara lor de origine și țara gazdă.

GRILA DE COMPETENȚĂ

Întregul proiect LLCC se bazează pe **Grila de Competențe** dezvoltată pentru conținutul proiectului și cele patru module ale cursului de formare. Cheia pentru evaluarea rezultatelor învățării constă în competențele concrete pe care fiecare cursant le va dezvolta până la sfârșitul cursului.

Aceasta se compune din trei elemente de bază:

1. **Limbă:** construiți un vocabular nou, spuneți narațiuni simple, puneți întrebări simple, cereți asistență și dați instrucțiuni (pe baza A1 / A2).
2. **Cultură:** reflectați asupra diversității culturale, creșteți gradul de conștientizare a propriei culturi, îmbunătățiți conștientizarea altor culturi și găsiți un punct comun.
3. **Aptitudini personale:** implicare socială, dezvoltarea competențelor interculturale, experimentarea diversității, colaborare.

Grila de competențe este cadrul pentru toate cele patru module care constituie întregul curs LLCC. Mai mult, este un instrument de planificare util care garantează că toate activitățile și sarcinile sunt în conformitate cu rezultatul dorit al învățării și că sunt măsurabile.

Grila de competențe definește cadrul pentru strategiile de predare și învățare care sunt utilizate în diferitele sarcini și activități pe baza celor trei aspecte principale ale proiectului (limbaj, dialog intercultural și gătit / mâncare).

Fiecare modul are propria grilă de competențe pentru a garanta atât strategiile și competențele de învățare ca rezultat final al învățării, cât și că acestea sunt măsurabile (consultați tabelele de pe pagina următoare pentru mai multe detalii).

Grila de competențe include atât rezultatele învățării definite, cât și cele preconizate (pasul 1 al procesului de evaluare) și definește cadrul măsurilor de evaluare (pasul 2, vezi trei elemente de bază). Materialul dezvoltat se bazează și pe Grila de competențe.

MODULE DE FORMARE

Modulul I: Mic dejun, prânz și cină? Diferențe în obiceiurile alimentare

Obiectivele modulului I:

- Oferiți participanților informații de bază despre limba țintă
- Explorați structura gramaticală de bază în limba țintă
- Învățați și îmbunătățiți vocabularul de bază al cursanților legat de compoziție și diferite feluri de mâncare
- Încurajați implicarea socială prin munca în grupuri mici, cu sarcini și activități interactive.

Obiectivele modulului I:

- Participanții vor putea împărtăși informații specifice despre micul dejun, prânzul și cina în limba țintă a țării
- Vor fi capabili să învețe principiile de bază în limba țintă și să înceapă o conversație pentru a reflecta asupra cunoștințelor și disfuncțiilor deja acumulate.

Descrierea modulului I:

Modulul I constituie aportul inițial al produsului intelectual 1, schimbul de informații despre micul dejun, prânzul și cina în țările partenere ale proiectului. Învățarea despre diferite feluri de mâncare și tradiții pe care fiecare țară le respectă în timpul zilei poate încuraja integrarea socială și poate îmbogăți vocabularul în limba țintă. Activitățile au fost alese adecvat pentru a reflecta un proces de învățare mai bun pentru cursanți și pentru a asigura o mare varietate de

abordări diferite pentru a combina atât învățarea cât și aspectele interculturale în timp ce gătesc.

Implementarea modului I:

Consultați planurile de lecție pentru posibile metode de livrare. Planul de lecție de la începutul acestui capitol include două opțiuni, fie un format față în față, fie un format online.

Rezultatele învățării:

Principalele rezultate ale învățării sunt definite în Grila de competențe.

Modulul I: Mic dejun, prânz și cină? Diferențe în obiceiurile alimentare		
Limba	Cultură	Competențe personale
Construiți vocabular de bază: cunoașteți termeni de bază legați de alimentele tipice consumate în diferite momente ale zilei / rutina zilnică.	Reflecțați asupra diversității culturale: reflecțați asupra modului în care obiceiurile alimentare pot diferi de la o cultură la alta.	Implicați-vă social: fiți curioși și arătați deschidere față de oameni și pentru noi oportunități sociale și împărtășiți propriile cunoștințe și experiențe.
Spuneți narațiuni simple: spuneți altora despre propriile obiceiuri alimentare și despre modul în care acestea sunt legate de cultura lor.	Creșteți gradul de conștientizare culturală: explicați altora ceea ce definește propria lor cultură în raport cu obiceiurile alimentare.	Dezvoltați competența interculturală: interacționați eficient și adecvat cu alții din medii culturale, religioase, sociale, etnice și educaționale diferite pentru a împărtăși informații.
Puneți întrebări simple: întrebați-i pe ceilalți despre obiceiurile lor alimentare și despre legătura lor cu cultura proprie.	Deveniți mai conștienți de alte culturi: aflați despre obiceiurile alimentare din alte culturi.	Experimentați diversitatea: Arătați interes și recunoașteți valoarea diversității.
Solicitați asistență și dați instrucțiuni: Solicitați asistență celorlalți și / sau dați instrucțiuni atunci când gătiți împreună.	Găsiți un punct comun: găsiți similitudini în obiceiurile alimentare proprii și ale culturilor altora.	Colaborați: acționați ca jucător de echipă, respectând diferențele și subliniind punctele comune.



LANGUAGE LEARNING THROUGH CULTURE & COOKING

Project No.2019-1-UK01-KA204-061490

Modulul II: Supă, aperitiv, fel principal, desert? Feluri diferite în culturi diferite

Obiectivele modului II:

- Oferiți participanților informații de bază despre felurile de mâncare din diferite culturi, cu un accent deosebit pe cultura țării gazdă
- Reflectați asupra diversității culturale în raport cu diferitele mese (obiceiuri alimentare, feluri de mâncare tipice, tradiții etc.)
- Învățați și îmbunătățiți vocabularul de bază al cursanților legat de compoziție și diferite feluri de mâncare
- Încurajați implicarea socială prin munca în grupuri mici, cu sarcini și activități interactive.

Obiectivele modului II:

- A se vedea Grila de competențe.

Descrierea modului II:

Modulul II încearcă să prezinte participanților diferite feluri de mâncare și tradiții sărbătorite în țara gazdă. Învățând ce feluri de mâncare și mese tipice sunt servite, participanții nu numai că învață mai multe despre tradițiile culturale legate de mâncare, ci își îmbunătățesc vocabularul și în acest domeniu. La fel ca toate modulele din LLCC, modulul II urmărește să introducă o gamă largă de activități și sarcini diferite (teste, sarcini de vocabular, hărți mentale, discuții de grup etc.) pentru a combina învățarea limbilor străine cu aspectele interculturale și gătitul.

Implementarea modului II:

Consultați planurile de lecție pentru posibile metode de livrare. Planul de lecție de la începutul acestui capitol include două opțiuni, fie un format față în față, fie un format online.

Rezultatele învățării:

Principalele rezultate ale învățării sunt definite în Grila de competențe.

Modulul II: Supă, aperitiv, fel principal, desert? Feluri diferite în culturi diferite		
Limba	Cultură	Competențe personale
Construiți vocabular de bază: cunoașteți termeni de bază legați de compoziție / diferite feluri de mâncare.	Reflecțați asupra diversității culturale: reflecțați asupra modului în care compoziția unei mese tipice ar putea diferi de la o cultură la alta.	Implicați-vă social: fiți curioși și arătați deschidere față de oameni și pentru noi oportunități sociale și împărtășiți cunoștințe și experiențe.
Spuneți narațiuni simple: spuneți altora care feluri de mâncare alcătuiesc o masă tipică în propria cultură.	Creșteți gradul de conștientizare culturală: explicați altora ceea ce definește propria cultură în raport cu diferitele feluri de mâncare.	Dezvoltați competența interculturală: interacționați eficient și adecvat cu alții din medii culturale, religioase, sociale, etnice și educaționale diferite pentru a schimba informații.
Puneți întrebări simple: întrebați despre felurile de mâncare ce alcătuiesc o masă tipică din cultura lor.	Găsiți modalități de a cunoaște mai bine alte culturi: aflați despre mesele tipice și compoziția lor în alte culturi.	Experimentați diversitatea: Arătați interes și recunoașteți valoarea diversității.
Solicitați asistență și dați instrucțiuni: Solicitați asistență celorlalți și / sau dați instrucțiuni atunci când gătiți împreună.	Găsiți un punct comun: găsiți similitudini în compoziția meselor tipice în cultura proprie și a celor din jur.	Colaborați: acționați ca jucător de echipă, respectând diferențele și subliniind punctele comune.

Modulul III: Sărbători și tradiții – mese servite la ocazii speciale

Scopul modulului III:

- Începeți o conversație despre influența culturii, istoriei și tradițiilor asupra preferințelor noastre culinare, împreună cu diferențele și asemănările dintre mesele de sărbătoare din diferite culturi.

Obiectivele modulului III:

- Creați oportunități pentru participanți de a reflecta la unele dintre caracteristicile propriilor culturi, ceea ce creează un mediu sigur și prietenos în care se vor simți confortabil să împărtășească și să facă schimb de idei despre culturile lor, sărbători importante și tradiții. De asemenea, oferiți cursanților posibilitatea de a se exprima atunci când utilizează noua limbă, de a pune întrebări și de a accepta feedback care să încurajeze participanții să colaboreze în proiecte comune.
- A se vedea Grila de competențe. Obiectivele modulului III:

Implementarea modulului III:

- Să se concentreze asupra sărbătoririi diferitelor culturi și tradiții, care le permite participanților să învețe unii de la alții și să împărtășească fapte amuzante despre sărbători împreună cu mese de sărbătoare.
- În timpul primei sesiuni, participanții vor explora singuri conținutul Moodle, vor completa teste, vor viziona videoclipuri și vor deveni mai familiarizați cu vocabularul nou. Activitățile individuale pot include, de asemenea, alte sarcini interactive, cum ar fi hărți mentale, citire, scriere sau exerciții de rezumare.
- A doua sesiune se concentrează pe întrebări provocate de conținutul Moodle care va fi studiat de către participanți. Aceasta poate lua forma unei discuții de grup condusă de formator, în timpul căreia cursanții se vor simți confortabil să pună întrebări, să-și împărtășească opiniile, ipotezele și experiențele, în timp ce formatorul va oferi feedback, explicații și informații suplimentare, dacă este necesar.
- A treia sesiune este dedicată creării de oportunități pentru cursanți de a folosi noul vocabular în context, împărtășind în același timp fapte interesante despre sărbătoarea lor preferată. Acest lucru îi va ajuta, de asemenea, să câștige încredere atunci când vine vorba de utilizarea limbii noi și de a vorbi în fața unui public pentru o perioadă scurtă de timp. Este posibil să împărțiți grupul în echipe mai mici sau să faceți activitatea cu toți participanții care vor beneficia învățând despre culturile colegilor lor și ar putea dori să continue conversația după curs. Acordați câteva minute pentru ca fiecare participant să își organizeze gândurile, dar asigurați-vă că subliniați că discursurile ar trebui să fie scurte și că nu ar trebui să simtă nicio presiune pentru a folosi pronunția și

gramatica perfectă, deoarece accentul este pus pe transmiterea informațiilor. Oferiți feedback scurt cu întăriri pozitive pe parcurs și încurajați aprecierea de grup la sfârșitul fiecărui discurs.

- A patra sesiune duce această activitate mai departe, concentrându-se pe promovarea schimbului cultural, ajutând participanții să devină mai conștienți de specificul propriei culturi, descoperind și sărbătorind diferențele și asemănările dintre culturi. Fiecare participant își va pregăti mai întâi propria prezentare, inclusiv elemente pe care le consideră relevante, apoi vor susține o prezentare întregului grup și vor răspunde la orice întrebări sau curiozități pe care le-ar putea avea ceilalți coechipieri. Acest lucru ajută la crearea unei atmosfere distractive și atrăgătoare care le permite participanților să învețe unii de la alții, să creeze legături și să aibă posibilitatea de a-și îmbunătăți încrederea în sine atunci când vine vorba de interacțiunea cu ceilalți și de vorbirea în public. După luarea în considerare a specificului fiecărui grup, ar putea fi atribuit ca un proiect de echipă dacă majoritatea participanților provin din aceeași țară (încurajarea colaborării, negocierii, rezolvării problemelor și a altor competențe soft). La final, toate prezentările vor fi grupate împreună ca o reprezentare vizuală a celebrării diferitelor culturi prezentate.
- Sesiunea finală a acestui modul este dedicată pregătirii împreună a unui fel de mâncare tradițional (fie într-o bucătărie, fie lucrând individual, comunicând online). Pe parcursul acestei activități, participanții vor fi încurajați să utilizeze în mod activ noul vocabular împreună cu cuvintele și expresiile învățate anterior. De asemenea, pot pune întrebări legate de tehnicile de gătit, metodele etc.

Rezultatele învățării:

- Până la sfârșitul modulului III, participanții își vor dezvolta vocabularul și vor deveni mai confortabili vorbind în noua limbă în public. Aceștia vor putea să împărtășească fapte despre propria lor cultură și să afle mai multe despre culturile și tradițiile culinare ale colegilor lor, punând întrebări și oferind feedback. În plus, vor avea oportunități de a lucra împreună cu ceilalți în vederea atingerii unui obiectiv comun, participând, cerând asistență și sprijinindu-se reciproc. Aceștia vor putea recunoaște noi ingrediente și ustensile, vor afla mai multe despre metodele și tehnicile de gătit și vor putea pregăti singuri o nouă rețetă.

Modulul III: Sărbători și tradiții - Mesele servite la ocazii speciale

Limba	Cultură	Competențe personale
Construiți vocabular de bază: cunoașteți termeni de bază legați de sărbători și tradiții.	Reflecțați asupra diversității culturale: reflecțați asupra modului în care sărbătorile și tradițiile ar putea diferi de la o cultură la alta.	Implicați-vă social: fiți curioși și arătați deschidere față de oameni și pentru noi oportunități sociale și împărtășiți cunoștințe și experiențe.
Spuneți narațiuni simple: spuneți altora despre unele dintre sărbătorile și tradițiile care există în cultura cuiva și despre ce mese sunt servite la ocazii speciale.	Creșteți gradul de conștientizare a propriei culturi: explicați altora ceea ce definește propria cultură în legătură cu sărbătorile, tradițiile și mesele servite la ocazii speciale.	Dezvoltați competența interculturală: interacționați eficient și adecvat cu alții din medii culturale, religioase, sociale, etnice și educaționale diferite și împărtășiți informații cu aceștia.
Puneți întrebări simple: întrebați-i pe ceilalți despre sărbătorile și tradițiile din cultura lor și despre ce mese sunt servite la ocazii speciale.	Deveniți mai familiari cu alte culturi: aflați despre sărbători și tradiții în alte culturi și despre mesele servite la ocazii speciale.	Experimentați diversitatea: Arătați interes și recunoașteți valoarea diversității.
Solicitați asistență și dați instrucțiuni: Solicitați asistență celorlalți și / sau dați instrucțiuni atunci când gătiți împreună.	Găsiți un punct comun: găsiți similitudini în sărbători și tradiții între propria cultură și alte culturi.	Colaborați: acționați ca jucător de echipă, respectând diferențele și subliniind punctele comune.

Modulul IV: Gătit sănătos pentru un mediu mai sănătos

Scopul modulului IV:

- Să împărtășească informații despre un stil de viață sănătos, care va afecta pozitiv obiceiurile alimentare ale cursantului
- Ajutați cursanții să recunoască și să clasifice diferite tipuri de alimente în funcție de ingredientele pe care le conțin
- Dezvoltați nivelul de limbă al cursanților prin vocabular specific.

Obiectivele modulului IV:

- Să ofere cursanților capacitatea de a recunoaște și clasifica diferite ingrediente și de a le identifica pe cele mai potrivite pentru dieta lor sănătoasă. Acest lucru ar fi util pentru participanți dacă doresc să cumpere produse locale și doresc să verifice dacă aceste produse sunt în conformitate cu nevoile lor alimentare.
- Încurajarea cursanților prin inițierea unor conversații despre ingrediente care să îi ajute să își dezvolte abilitățile lingvistice în limba de învățare.

Implementarea modulului IV:

- Prin intermediul acestui modul, cursanții se vor familiariza cu o mulțime de denumiri îmbogățindu-și vocabularul în limba țintă. Activitățile din acest modul au un caracter de tranziție, deoarece informațiile oferite nu au neapărat legătură cu procesul de învățare a limbii. Acest modul împărtășește informații care ar putea fi luate în considerare în fiecare aspect al vieții, inclusiv în ceea ce privește limbile. Acest modul oferă nu numai o abundență de vocabular, ci și idei de integrare culturală și conștientizare prin gătit.

Modulul IV: Gătit sănătos pentru un mediu mai sănătos		
Limbă	Cultură	Competențe personale
Construiți un vocabular de bază: cunoașteți termeni de bază legat de gătitul sănătos.	Reflectați asupra diversității culturale: reflectați asupra modulului în care perceperea gătitului sănătos ar putea diferi de la o cultură la alta.	Implicați-vă social: fiți curioși și arătați deschidere față de oameni și pentru noi oportunități sociale și împărtășiți cunoștințe și experiențe.

<p>Spuneți narațiuni simple: spuneți altora ce înseamnă gătitul sănătos în propria cultură.</p>	<p>Creșteți gradul de conștientizare a propriei culturi: explicați altora ceea ce definește gătitul sănătos în propria cultură.</p>	<p>Dezvoltați competența interculturală: interacționați eficient și adecvat cu alții din medii culturale, religioase, sociale, etnice și educaționale diferite și împărtășiți informații cu aceștia.</p>
<p>Puneți întrebări simple: întrebați-i pe ceilalți despre ce înseamnă gătitul sănătos în cultura lor.</p>	<p>Deveniți mai conștienți de alte culturi: aflați despre modul în care alți oameni înțeleg gătitul sănătos în propriile culturi.</p>	<p>Experimentați diversitatea: Arătați interes și recunoașteți valoarea diversității.</p>
<p>Solicitați asistență și dați instrucțiuni: Solicitați asistență celorlalți și / sau dați instrucțiuni atunci când gătiți împreună.</p>	<p>Găsiți un punct comun: găsiți similitudini în modul în care diferitele culturi înțeleg gătitul sănătos.</p>	<p>Colaborați: acționați ca jucător de echipă, respectând diferențele și subliniind punctele comune.</p>

FACILITĂȚI DE PREDARE ȘI DE ÎNVĂȚARE

S-ar putea considera că învățarea limbilor străine prin cultură și gătit poate fi o situație dificilă în care se află un individ, deoarece a necesitat mult efort și, uneori, instrumente de bucătărie speciale de care s-ar putea lipsi, dar nu este cazul. Dificultățile rețetelor pot varia în funcție de preferința ingredientelor și de metoda de gătit aleasă. Prin urmare, nu toți au posibilitatea de a găti pâine pufoasă cu usturoi pe aragaz, totuși cuptorul convențional poate funcționa perfect pentru asta. Cel mai important lucru în timpul gătitului este să ne lăsăm libertatea să creăm feluri de mâncare pentru cei pe care îi iubim.

Nu putem spune că alegerea rețetelor într-o altă limbă este întotdeauna complicată sau chiar un eșec la un moment dat. În continuare, sunt prezentate câteva sfaturi de bază pentru ca formatorii să îi ajute pe cursanți să facă primii pași în gătit în altă limbă:

- ✓ Revizuiți cunoștințele de bază ale publicului țintă în limba de învățare.
- ✓ Alegeți rețete simple la început. Alegând mese simple, cursanții vor avea ocazia să învețe mai repede ingredientele de bază, ceea ce va face ca procesul de învățare să fie un succes.
- ✓ La început, facilitatorul ar trebui să aleagă rețete pe care să le puteți găti și în limba maternă¹.
- ✓ Acordați timp cursanților să scrie ingrediente în limba de învățare pentru a-și reaminti o rețetă. Acesta este un punct cheie în timpul procesului de învățare, deoarece va ajuta la învățarea ingredientelor și va permite cursantului să facă pași mici în procesul de învățare. De exemplu, după ce gătește prima rețetă, el / ea va fi capabil să recunoască ingredientele de bază, cum ar fi sarea, piperul, uleiul de măsline, așa că în următoarea rețetă va fi gata să învețe altceva. Amintiți-vă că pașii mărunți sunt vitali și singura modalitate de a ajunge la rezultate excelente.
- ✓ Urmăriți videoclipuri cu rețete pe YouTube² în limba de învățare. Combinația de sunet și imagine poate oferi rezultate mai bune și mai rapide. Doar alegeți rețeta și restul va veni de la sine.

Din păcate, deoarece trebuie să se adapteze la noua realitate impusă de COVID-19, din motive de siguranță, cursanții ar trebui să își folosească propriile instrumente de bucătărie pentru a

¹ <https://blog.pimsleur.com/2020/11/04/language-learning-through-cooking-and-food/>

² <https://www.youtube.com/watch?v=4xjR5U4XIRO>

evita orice riscuri pentru sănătate. Prin urmare, este important ca facilitatorul să aleagă rețete cu atenție, cu instrumente simple de bucătărie, permițând tuturor participanților să participe.

În plus, este necesară o distanță de doi metri între participanți, precum și un burete și săpun personal pentru a curăța instrumentele de bucătărie folosite și suprafețele.

Este vital să respectați regulile pe care guvernele le-au stabilit, astfel încât formarea să poată continua și să ajute refugiații și migranții să învețe o nouă limbă, să promoveze reziliența și să realizeze o mai bună integrare în societatea locală.

REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII

- După finalizarea cu succes a cursului de formare, cursanții / formatorii își vor îmbunătăți competențele și vor învăța cum să organizeze în mod eficient instruirea.
- Până la sfârșitul modulului, cursanții / migranții vor putea interpreta și aplica conceptele nutriționale pentru a evalua și îmbunătăți sănătatea nutrițională a comunităților.
- Identificați și traduceți necesitățile de nutrienți în meniuri pentru indivizi și grupuri de-a lungul duratei de viață, în culturi și religii diverse și pentru niveluri de venit diferite.
- Comunicați eficient în domeniul lor de instruire utilizând canale de comunicare scrise, orale și vizuale.
- Facilitați și participați eficient într-un grup, echipă sau organizație.
- Integrați creativitatea, inovarea sau antreprenoriatul pentru a se obține rezultate bune.
- Cooperați eficient pentru a aduce comunitățile împreună și pentru a obține un impact social mai mare.

TEHNICI DE IMPLICARE ÎN NOUL MEDIU BAZAT PE SESIUNI VIRTUALE

Pandemia Covid-19 și măsurile împotriva răspândirii virusului au sporit nevoia de predare online, ca substitut al cursurilor față în față anulate, care au fost greu de ținut în această perioadă. Înainte de pandemia globală, predarea online era mult mai puțin utilizată și deseori era însoțită de sesiuni față în față. De fapt, formatele online au fost mai mult o excepție decât norma. Forțarea multor formatori să-și schimbe cursurile care au fost concepute pentru un mediu față în față la un format exclusiv online într-un timp relativ scurt a fost o provocare.

Una dintre cele mai mari probleme ale cursurilor online este dificultatea de a vă menține participanții interesați pe tot parcursul cursului, deoarece este mai greu să participați, de exemplu, la o sesiune de trei ore.



Această secțiune a Manualului introduce instrumente care pot fi folosite pentru a crea cursuri mai interactive și mai interesante utilizând tehnici de implicare care servesc drept „reîmprospătare” pentru sesiunile online. Aceste instrumente pot fi adăugate la cursuri deja existente sau pot fi incluse în procesul de planificare a cursurilor noi. În acest fel, această secțiune va oferi, de asemenea, sfaturi generale pentru structură și modul de organizare a formatelor online.

Materialul dezvoltat pentru proiectul LLCC este creat într-un mod care permite multiple metode de livrare pentru a garanta posibilități de predare flexibile și adaptate pentru diferite medii și contexte de învățare.

SFATURI PENTRU PROIECTAREA UNUI CURS / FORMAT ONLINE INTERACTIV

Analizarea metodelor de implicare și a elementelor interactive ar trebui să facă parte din primele etape ale pregătirii cursului. Planificarea online a unui curs interactiv, captivant și inovator necesită cunoștințe ale participanților / grupului țintă, precum și abilități tehnice de bază. Am dori să vă oferim câteva sfaturi generale despre cum să vă faceți cursul online mai interactiv:

- **Cu cât este mai puțin, cu atât mai bine**

Spre deosebire de întâlnirile față în față, atenția participanților online este mult mai scurtă, deoarece toți ne uităm la un ecran mult timp în loc să stăm împreună într-o singură cameră. Cursurile online ar trebui să fie mai scurte decât cursurile din viața reală, pentru a menține participanții interesați, astfel încât să nu-și piardă interesul pentru subiectele cursului. Durata scurtă este crucială atunci când vine vorba de cursuri online eficiente.

- **Mai multe pauze**

Așa cum am menționat anterior, cursurile online sunt mult mai obositoare decât sesiunile față în față. Una dintre cele mai simple modalități de a evita oboseala este să includeți mai multe pauze în cursul dvs. online. Acest lucru garantează că participanții rămân activi pe toată durata cursului și că nu obosească imediat.

- **Fii flexibil! Cunoașteți bine soft-urile și instrumentele utilizate**

Organizarea unui curs online necesită, de asemenea, un nivel mai mare de flexibilitate în ceea ce privește instrumentele software pe care doriți să le utilizați în sesiunea dvs. online. Pentru a evita întârzierile în timpul cursului, este esențială o bună cunoaștere a instrumentelor folosite, deoarece vă va face cursul mai lin și vă va ajuta să reduceți nivelul de stres.



Participanții ar putea avea probleme tehnice atunci când se conectează la videoconferințe sau când utilizează unul dintre instrumentele propuse. Puteți evita acest lucru trimițându-le în prealabil informații despre toate nevoile tehnice precum și informații utile despre înregistrările necesare pe platforme, instrumente etc.

- **Nu uitați să socializați!**

De asemenea, este important să includeți activități de socializare atunci când vă organizați cursul online. Aceasta înseamnă să adaptați, de exemplu, sesiunile de cunoaștere de la întâlnirile față în față tradiționale la un format online. Când stăm împreună într-o singură cameră, este mult mai ușor să observăm sentimentele, expresiile și alte forme de emoții, ceea ce este mai dificil într-un mediu online. Prin urmare, este și mai important să includeți o activitate de încălzire și alte activități pentru a încuraja schimbul și comunicarea între participanți. Nu uitați să includeți o parte dedicată așteptărilor și dorințelor participanților! Procedând astfel, veți ajunge la un nivel mai ridicat de familiarizare a participanților dvs. cu conținutul cursului și, prin urmare, la niveluri mai ridicate de motivație.

- **Includeți elemente interactive**

Cursurile bune, atât online, cât și offline, includ o mulțime de elemente interactive care sporesc implicarea participanților dvs. și îi mențin implicați și concentrați. Când vine vorba de formate online, este și mai important să includeți elemente interactive precum jocuri, întrebări, sesiuni cu grupuri mai mici sau alte activități care includ și implică participanții dvs.

SFATURI ȘI INSTRUMENTE CARE SĂ IMPLICE ACTIV PARTICIPANȚII LA CURSURILE ONLINE

Materialul dezvoltat pentru proiectul LLCC acoperă diferite abordări inovatoare prin includerea subiectelor învățării limbilor străine prin gătit și dialog intercultural. Un curs interactiv este unul dintre obiectivele principale ale proiectului. Materialul nostru a fost dezvoltat atât pentru utilizarea într-un cadru tradițional față în față, cât și într-un context de învățare online, pentru a oferi formatorilor flexibilitatea de care au nevoie pentru a oferi un curs bun și eficient.

EXEMPLE ȘI RECOMANDĂRI

În această parte, enumerăm sfaturi și sugestii despre cum să puneți în practică recomandările menționate pentru a asigura implicarea partenerilor cu succes online.

Instrumente online creative și utilizarea lor practică

În această secțiune, vă prezentăm instrumente utile pentru a vă face cursul online mai interactiv. Vă vom arăta cu exemple concrete cum să implementați aceste instrumente în cursul dvs. online.

1. Utilizați sesiunile Zoom Breakout

Zoom (www.zoom.us) este probabil cel mai cunoscut și unul dintre cele mai utilizate instrumente de videoconferințe online de pe piață. Aproape fiecare organizație are un cont Zoom și folosește platforma în mod regulat pentru întâlnirile lor online și, uneori, și în scopuri de instruire. Vrem să ne concentrăm asupra sesiunii de breakout (împărțire pe grupe), care poate fi un element eficient pentru a crește nivelul de participare al publicului dvs.

Sesiunile Breakout pe Zoom permit împărțirea grupului în mici camere separate, unde participanții pot discuta separat despre diferite subiecte sau pot lucra împreună la o sarcină. Este un instrument ușor de folosit, dar în același timp eficient, care face posibilă o mai mare varietate în ceea ce privește cursul dvs. online.

Cum se folosește:

Sesiunile Breakout pot fi utilizate în diferite moduri și forme. Folosiți-le, de exemplu, la începutul cursului, împărțiți participanții în grupuri de doi și dați-le o mică sarcină la care să lucreze. Acest lucru îi ajută să fie direct implicați în activitate. Prin dialog în grupuri mici, spiritul de echipă din cadrul grupului dvs. va crește, de asemenea.

Multe cursuri ale proiectului LLCC includ deja o abordare interactivă, de exemplu, prin sarcini pe care participanții le lucrează împreună la un anumit subiect. Unele dintre subiecte pot include diferențe și lucruri comune în ceea ce privește obiceiurile alimentare legate de rutina zilnică, meniul perfect în timpul căruia participanții din grupuri de doi trebuie să pregătească un meniu folosind vocabularul relevant etc. Aceste subiecte sunt ușor de adaptat la formatul online dacă sesiunile de breakout sunt incluse în curs. Singurele lucruri de care vor avea nevoie acasă participanții dvs. sunt niște hârtie și un creion - și pot face același lucru ca și în clasă. Le puteți acorda, de exemplu, 10 minute pentru pregătirea unei sarcini și apoi 10 minute suplimentare pentru pregătirea în grupuri de doi, urmate de o prezentare a rezultatelor întregului grup.

2. Kahoot

Kahoot (www.kahoot.com) este o platformă interactivă de învățare bazată pe joc, care permite utilizatorilor să creeze teste online cu alegeri multiple. Utilizarea acestor jocuri poate fi un instrument eficient pentru a face cursurile online mai interactive. Kahoot oferă pachete multiple. Una dintre ele, versiunea de bază, este gratuită și poate fi utilizată de toată lumea. Trebuie doar să vă înregistrați.

Kahoot este ușor de manevrat și vă permite să creați teste interactive direct în cadrul platformei online. Cu link-ul generat, participanții pot merge pe site-ul web Kahoot și pot introduce linkul sau codul pentru a avea acces la joc. Diferența față de alte platforme constă în faptul că jocul propriu-zis, testul, este interactiv: pe baza răspunsurilor participanților, rezultatul apare pe ecran.

Cum se folosește:

Kahoot poate fi folosit între sesiunile online ca un element amuzant care ajută la menținerea atenției participanților dvs. De exemplu, la început ar putea fi folosit ca instrument de verificare a dorințelor și așteptărilor participanților la curs sau la sfârșit ca instrument de evaluare (cu întrebări precum „Cum îți place cursul până acum?” Sau „Care a fost cel mai interesant subiect / sarcină a(l) cursului?”).

3. Mentimeter

Un alt instrument online, asemănător cu aplicația Kahoot, este Mentimeter (www.mentimeter.com). În timp ce Kahoot se concentrează pe teste, Mentimeter vă permite să creați prezentări interactive care, din nou, le permite participanților să ia parte activă în timpul prezentării. Cu versiunea gratuită de bază, Mentimeter oferă posibilitatea de a utiliza cel puțin trei dintre numeroasele lor caracteristici online care acoperă, de exemplu, întrebări cu răspuns multiplu, clasamente, scale, întrebări deschise etc.

Cum se folosește:

Mentimeter poate fi utilizat în același mod ca și Kahoot, dar oferă și mai multe opțiuni care pot fi utilizate pentru introducerea sau evaluarea unei secțiuni de curs (sau a întregului curs). Metodele de validare, precum și o sesiune de brainstorming de grup sunt scenarii posibile care permit Mentimeter să fie integrat în curs. De exemplu, opțiunea „Scale” poate fi utilizată pentru introduceri tematice la un modul sau pentru activități de validare / cunoaștere. Singurul lucru pe care trebuie să-l aibă participanții este o conexiune stabilă la internet și, în cazul sesiunilor față în față, un telefon mobil sau un dispozitiv portabil.

4. Miro

Miro (www.miro.com) este o platformă de colaborare vizuală online care vă permite să lucrați în echipă la diferite sarcini care sunt afișate pe o tablă albă mare. De fapt, este o versiune online a unei table, pe care utilizatorii o pot proiecta și lucra împreună pe flipcharts, flowcharts și multe altele. Unul dintre avantajele Miro este că, chiar și cu versiunea de bază, sunt disponibile multe șabloane diferite. De asemenea, echipele mai mici pot lucra fără nicio problemă pe același flipchart sau grafic, chiar dacă nu se află fizic în aceeași cameră.

Cum se folosește:

Miro poate fi utilizat pentru toate formatele online. Un exemplu legat de materialele cursurilor LLCC ar putea fi lucrul în grup care este organizat în mod normal cu flipcharts. Singurul lucru pe care trebuie să-l facă formatorul este să se înregistreze pe platformă, să adauge toți participanții și să pregătească flipchart-urile virtuale. La fel ca în întâlnirile reale față în față, formatorul poate împărtăși participanții în grupuri și poate îi poate conecta la sesiuni de breakout pe Zoom. Este posibil ca toate grupurile să lucreze pe o tablă albă folosind funcția de zoom (mai mare / mai mic) de pe Miro.

Există, de asemenea, șabloane disponibile, cum ar fi „Icebreaker”, în care participanții pot adăuga conținut la o întrebare generală, chestionare sau alte puncte de întâlnire în general (agendă, instrumente pentru analiza subiectelor etc.).

GĂTITUL ȘI DIALOGUL INTERCULTURAL ÎN FORMATELE ONLINE

Creativitatea este necesară atunci când vine vorba de adaptarea elementelor precum gătitul și dialogul intercultural la formatele online. În continuare găsiți câteva sfaturi generale despre cum să adăugați și să includeți gătitul și dialogul intercultural la un curs organizat online în totalitate sau în mare măsură.

1. Includeți „Activități live” în întâlnirile online

Dacă nu este posibil să organizați cursul într-o locație de instruire adecvată cu facilități de bucătărie, o posibilitate de a include elementul de gătit este să adăugați sarcini bazate pe video la cursul dvs. (online).

Prima posibilitate este de a crea o sarcină / activitate cu sprijinul formatelor video. De exemplu, spuneți participanților dvs. să se conecteze la videoconferință cu un telefon mobil. Toată lumea merge în bucătăria proprie și, folosind obiectele reale de acolo, este posibil să se includă sarcini de vocabular („Care este numele acestui obiect?” sau „Cum îl folosești?”). Acest tip de activitate necesită cel puțin un nivel mic de cunoștințe tehnice, astfel încât software-ul necesar ar trebui instalat în prealabil pentru a evita întârzierile din cauza problemelor tehnice.

2. Faceți un videoclip (de gătit) acasă!

A doua posibilitate este utilizarea videoclipurilor ca sarcină pentru teme. O sarcină ar putea fi, de exemplu, crearea unui scurt videoclip în timpul căruia fiecare participant vorbește despre felul său de mâncare preferat. În plus, videoclipul ar putea include și procesul de gătit, dar acest lucru depinde de abilitățile tehnice ale participanților dvs. și de dorința lor de a se filma singuri în timp ce gătesc acasă.

Multe dintre activitățile create pentru proiectul LLCC permit includerea de activități pe bază de video și să modifice activitatea în acest format, dacă este necesar.

3. Activități în grupuri mici care integrează dialogul intercultural

Ori de câte ori este posibil, toate activitățile și sarcinile dezvoltate care includ o discuție sau o activitate de grup în cadrul materialului de curs LLCC includ, de asemenea, opțiunea de a-l organiza practic folosind programe de conferințe online comune.

Acest lucru este important, deoarece chiar dacă cursul este organizat online, elementul intercultural ar trebui să rămână o parte integrată a cursului. Cea mai ușoară opțiune este de a utiliza sesiuni de breakout pe Zoom sau alte instrumente de conferință online care permit împărțirea participanților în grupuri mai mici și pregătirea întrebărilor / sarcinilor detaliate pentru ei. În grupuri mici, participanții pot discuta despre mediul lor cultural sau obiceiurile alimentare. Dacă este cazul, combinați-l cu instrumentele digitale deja menționate, cum ar fi MIRO, pentru a face sesiunile de brainstorming mai eficiente, de exemplu, prin colectarea ideilor principale ale participanților pe o tablă albă, după discuție.

Exemple despre cum să combinați sfaturile și instrumentele menționate pot fi găsite în secțiunea „planuri de lecție” unde sunt disponibile diferite planuri pentru cursuri față în față, hibrid / mixte și online. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „planul lecției”.

PLANURILE DE LECȚIE ȘI UTILIZAREA MATERIALULUI

Materialul LLCC a fost creat într-un mod care permite formatorilor să își creeze individual cursul personalizat folosind varietatea abordărilor din cadrul materialelor dezvoltate. Pandemia Covid-19 a schimbat unele posibilități de predare și instruire. O mulțime de noi metode și abordări flexibile de predare se bazează pe formate online, care vor face parte din multe cursuri și după încheierea pandemiei. Următoarele planuri de lecție sunt recomandări și îndrumări cu privire la modul în care cursul poate fi oferit în mod eficient, dar trebuie adaptate pe baza situației reale a cursului și a disponibilității mediilor de livrare a formării (și de gătit) împreună cu alți factori, de exemplu, nivelul limbii și competențele digitale ale participanților.

Fiecare plan de lecție va acoperi părți opționale din care formatorul poate alege, în funcție de nevoile individuale ale participanților. Formatorul poate alege cel mai bun concept pentru cursul său, urmat de exemple preluate din materialul dezvoltat care includ, dacă este cazul, câteva dintre sugestiile cu privire la modul de implementare a instrumentelor și sfaturilor menționate într-o altă secțiune a acestui manual.

Toate planurile de lecție folosesc grila de competențe ca un ghid pentru a defini ce ar trebui să poată face participanții după finalizarea fiecărui modul. Pe baza grilei de competențe, fiecare modul include activități și sarcini care acoperă învățarea limbilor străine, gătitul și dialogul intercultural (a se vedea grila de competențe pentru mai multe detalii).

Ambele planuri de lecție sunt posibilități de livrare care se bazează pe locația și facilitățile de instruire, pe participanți și pe disponibilitatea echipamentelor (computere, microfoane, camere, smartphone-uri, videoproiectoare etc.). Cursul trebuie proiectat individual pentru a satisface așteptările participanților. Cu toate acestea, următoarele planuri de lecție încearcă să ofere un cadru pe care formatorii îl pot folosi atunci când își proiectează cursul.

Exemplu de plan de lecție pentru formatul de tip blended-learning / online a cursului față în față

a. Prezentare generală

MODULE	DURATĂ	LECȚII	CONȚINUT/METODĂ
I. MIC DEJUN PRÂNZ ȘI CINA	15 minute	Introducere	Prin Mail înainte de începerea cursului oficial
	1 oră 30 min.	Conținut Moodle (teme pentru acasă)	Conținut Moodle diferit, bazat pe conținutul din fiecare limbă, urmând structura convenită (nu într-o ordine cronologică): <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
	40 min.	Exerciții de intercunoaștere, combinate cu diferite obiceiuri alimentare din întreaga lume	Combinare elemente de intercunoaștere cu diferite obiceiuri alimentare din întreaga lume. Scurtă prezentare a fiecărui participant. Combinare cu întrebarea: Care este masa ta tradițională preferată?
	1 oră 15 min.	Jurnalul meu alimentar	Timpe de lucru individual pentru a pregăti un jurnal alimentar – istoricul consumului de alimente și băuturi din ultima zi. Prezentarea rezultatelor și o discuție. (poate este necesar: timp suplimentar pentru a explica / repeta vocabularul.)
	1 oră	Pregătirea unei liste de cumpărături – ustensile de bucătărie	Sarcini de vocabular combinate cu exerciții practice în bucătărie („explorați bucătăria”); utilizarea unor dialoguri scurte. Variațiuni: dacă nu este disponibilă bucătăria.
	15 minute	Feedback, teme	Sesiune de feedback, pașii următori.

II. Supă, aperitiv, fel principal, desert	1 oră	Conținut Moodle (teme pentru acasă)	<p>Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul fiecărei limbi, după structura convenită (nu într-o ordine cronologică):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
	30 min.	Răspunsuri și întrebări la conținutul Moodle/ teme/ sarcini de lucru	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	30 min.	Felul tău de mâncare preferat	<p>Fiecare participant primește un cartonaș cu o întrebare („Care este felul tău de mâncare preferat?” sau „Ce îți place să mănânci ca fel principal/aperitiv etc. și de ce?” - 5 min.</p> <p>grupuri de doi: o prezentare; o persoană ar trebui să rezume informațiile. (15 minute.)</p> <p>Formatorul creează o „hartă a felurilor preferate”, inclusiv mesele - discuție: diferențe / similitudini.</p>
	1 oră 15 min.	Masa mea preferată	<p>Prima parte (25 min): participanții sunt împărțiți în grupuri de doi. Ar trebui să-și creeze „masa perfectă” folosind preparatele pe care le știu deja. Ar trebui să folosească cât mai multe cuvinte posibil.</p> <p>A doua parte (35 min): fiecare grup își prezintă rezultatele altor participanți; alte grupuri pun întrebări.</p>
	1 oră	Cumpărături	Activitate practică – mersul la cumparaturi.

III. Sărbători și tradiții – mese servite la ocazii speciale	1 oră	Conținut Moodle (teme pentru acasă / sarcini de lucru)	<p>Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul fiecărei limbi, după structura convenită (nu într-o ordine cronologică):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
	30 min.	Răspunsuri și întrebări la conținutul Moodle/teme	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	30 min.	Sărbătoarea mea preferată	Pe baza vocabularului de bază de la cursul Moodle, fiecare participant își alege sărbătoarea preferată și explică de ce evenimentul este special pentru ei în câteva propoziții (ușoare) – fiecare participant are la dispoziție 3 minute.
	1 oră	Sărbători în țara mea natală	<p>Prima parte: fiecare participant primește o foaie de flipchart și trebuie să pregătească informații despre o sărbătoare care este tipică în țara/regiunea / orașul lor și să prezinte unele dintre felurile de mâncare tipice pentru acea sărbătoare (30 de minute de pregătire individuală).</p> <p>A doua parte: prezentarea fiecărui flipchart; răspunsuri și întrebări de la alți participanți.</p> <p>Formatorul creează „galeria sărbătorilor” reunind toate rezultatele participanților pe un perete.</p>
	1 oră	Pregătire pentru gătit, ustensile de bucătărie	Partea practică în bucătărie: de ce avem nevoie pentru gătit? Vocabularul ustensilelor de bucătărie și continuarea ultimului exercițiu al modului 2: rețete și modul de utilizare a ustensilelor pentru gătit.

IV. Gătit sănătos pentru un mediu mai sănătos	1 oră	Conținut Moodle (teme pentru acasă / sarcini de lucru)	<p>Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul fiecărei limbi, după structura convenită (nu într-o ordine cronologică):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
	30 min.	Răspunsuri și întrebări la conținutul Moodle/teme	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	50 min.	Piramida alimentelor	<p>Prima parte: introducere, vocabular și întrebări.</p> <p>A doua parte: alocarea alimentelor în piramida alimentară folosind broșuri din supermarketuri.</p>
	40 min.	Gătit sănătos în toată lumea	<p>Prima parte: grupurile de doi primesc trei întrebări: Ce înseamnă pentru tine gătit sănătos? Cum încerci să gătești sănătos? Care sunt felurile/ mâncărurile sănătoase în țara/regiunea ta de origine? – brainstorming individual.</p> <p>A doua parte: formatorul pregătește „cartea mondială a alimentelor sănătoase” unde sunt colectate toate răspunsurile participanților.</p>
	Cel puțin 1 oră	Gătitul împreună	Ultima parte a cursului se bazează pe ultimele activități interactive (cumpărături, pregătire pentru gătit). În această parte, toți participanții gătesc împreună ceva ușor pentru a termina cursul într-un mod pozitiv folosind vocabularul învățat în timpul cursului.

b. Exemple și sfaturi

- Încercați să utilizați o **bucătărie sau facilități similare** pentru curs sau cel puțin părți ale cursului. Face cursul mai autentic și mult mai interesant pentru participanți.
- **Combinați aspectul învățării limbilor străine cu sarcini practice**, de exemplu, folosiți o bucătărie pentru a explica facilitățile sale, mergeți la un supermarket pentru a exersa dialoguri și utilizați vocabularul adecvat etc.

- Încercați să **legați toate cele patru elemente** ale cursului, de exemplu, ultima parte a fiecărui curs poate consta în ceva „practic” (pregătirea unei liste de cumpărături, mers la cumpărături, pregătire pentru gătit, gătit). Încercați să creați un curs care să permită participanților să vadă progresul și să le oferiți senzația de a face parte din ceva cu care se pot mândri.
- Partea **online (cursul Moodle)** servește ca **pregătire pentru modulul următor**, care este partea de introducere. Va fi prezentat vocabularul esențial care ar trebui să facă parte integrantă din celelalte activități din cadrul modulului.

Exemplu de plan de lecție pentru formatul online al cursului

a. Prezentare generală

MODULE	DURATĂ	LECȚII	CONȚINUT / METODĂ
I. Mic dejun, prânz, cină		Introducere	Prin Mail înainte de începerea cursului oficial
	1 oră 30 min.	Conținut Moodle (teme pentru acasă)	Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul din fiecare limbă, urmând structura convenită (nu într-o ordine cronologică): <ul style="list-style-type: none"> • Imagini și text • Teste • Vocabular • Lucrul cu textul • Hărți mentale
	40 min.	Exerciții de intercunoaștere, combinate cu diferite obiceiuri alimentare din întreaga lume	Combinați exerciții de intercunoaștere cu diferite obiceiuri alimentare din întreaga lume. Scurtă prezentare a fiecărui participant combinată cu întrebarea: Care este masa lor tradițională preferată? Utilizarea sesiunilor de breakout pe Zoom + Kahoot / Mentimeter
	1 oră	Jurnalul meu alimentar	Timp de lucru individual pentru a pregăti un jurnal alimentar - istoricul băuturilor și alimentelor din ultima zi.

			Prezentarea rezultatelor și o discuție. (dacă este necesar: timp suplimentar pentru a explica / repeta vocabularul.) UTILIZAREA MIRO / FLIPCHART ONLINE
	1 oră	Pregătirea unei liste de cumpărături	Participanții ar trebui să se gândească la un fel de mâncare pe care doresc să-l gătească „virtual”. În grupuri de doi (sesiuni Zoom Breakout), fiecare trebuie să pregătească o listă de cumpărături pe baza unei liste de verificare / ghid care să includă și câteva întrebări („De ce doriți să pregătiți acest lucru?” Sau „Care este tradiția din spatele acestuia?”). UTILIZAREA MIRO / FLIPCHART ONLINE
	15 min.	Feedback, teme	Sesiune de feedback, pașii următori.

II. Supă, aperitiv, fel principal, desert	1 oră	Conținut Moodle (teme)	Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul din fiecare limbă, urmând structura convenită (nu într-o ordine cronologică): <ul style="list-style-type: none">● Imagini și text● Teste● Vocabular● Lucrul cu textul● Hărți mentale
	30 min.	Răspunsuri și întrebări la conținutul / temele Moodle	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	30 min.	Masa mea preferată	Prima parte (25 min): participanții sunt împărțiți în grupuri de doi (folosind Zoom Breakout). Ar trebui să-și creeze „masa perfectă” folosind felurile de mâncare pe care le știu deja. Ar trebui să folosească cât mai multe cuvinte posibil.

			A doua parte (35 min): fiecare grup își prezintă rezultatele altor participanți; alte grupuri pun întrebări. Este posibilă integrarea instrumentelor online cum ar fi Flipcharts ONLINE / MIRO.
	40 min.	La restaurant	Un scurt dialog bazat pe un șablon pe care fiecare participant îl obține online. Participanții pot fi împărțiți în grupuri de doi utilizând sesiunile Zoom Breakout.
	1 oră	Cumpărături online	Participanții ar trebui să meargă la un magazin online al unui supermarket. În grupuri de doi (Zoom Breakout) ar trebui să cumpere practic produsele de care au nevoie pentru a crea feluri de mâncare. La final, fiecare grup prezintă rezultatele pe baza ultimei activități a modului 1 (pregătirea unei liste de cumpărături). Participanții cumpără mâncarea de care au nevoie pentru preparatele / mesele lor.

III. Sărbători și tradiții - mese servite la ocazii speciale	1 oră	Conținut Moodle (teme)	Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul fiecărei limbi, după structura convenită (nu într-o ordine cronologică): <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
	30 min	Răspunsuri și întrebări la conținutul / temele Moodle	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	30 min	Sărbătoarea mea preferată	Pe baza vocabularului de bază de la cursul Moodle, fiecare participant își alege sărbătoarea preferată și explică în câteva propoziții (ușoare) de ce evenimentul este special pentru ei. Fiecare participant are alocate 3 minute.

	1 oră	Sărbători în țara mea natală	<p>Prima parte: fiecare participant primește un flipchart virtual folosind MIRO/altă tablă albă/program online de flipchart și trebuie să pregătească o sărbătoare tipică pentru țara/regiunea/orașul lor și să prezinte unele dintre felurile de mâncare tipice pentru acea sărbătoare (30 de minute de pregătire individuală).</p> <p>A doua parte: prezentarea fiecărui flipchart online cu răspunsuri și întrebări de la alți participanți.</p> <p>Formatorul creează „galeria sărbătorilor” prin asamblarea rezultatelor participanților (folosind MIRO pentru realizarea unui „perete” pe tablă online).</p>
	1 oră	Pregătire pentru gătit, ustensile de bucătărie	<p>În funcție de competențele digitale ale participanților, această activitate poate fi organizată într-un mod interactiv. Sarcina de lucru are la bază ultima activitate a modulelor 1 și 2.</p> <p>Partea practică în bucătărie: de ce avem nevoie pentru gătit? Vocabularul ustensilelor de bucătărie și continuarea ultimului exercițiu al modulului 2: rețete și modul de utilizare a ustensilelor pentru gătit.</p>

<p>IV.</p> <p>Gătit sănătos pentru un mediu mai sănătos</p>	1 oră	Conținut Moodle (teme)	<p>Conținut Moodle diferit bazat pe conținutul din fiecare limbă, urmând structura convenită (nu într-o ordine cronologică):</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imagini și text ● Teste ● Vocabular ● Lucrul cu textul ● Hărți mentale
---	-------	------------------------	---

	30 min	Răspunsuri și întrebări la conținutul / teme Moodle	Răspuns la întrebări legate de contextul Moodle.
	50 min	Piramida alimentelor	<p>Prima parte: introducere, vocabular și întrebări.</p> <p>A doua parte: alocarea alimentelor în piramida alimentară folosind magazinele online ale supermarket-urilor. Sarcina ar putea fi căutarea produselor online și alocarea acestora la nivelul corect al piramidei alimentare.</p> <p>Implementare tehnică: piramida alimentară pe MIRO - participanții alocă apoi produsele piramidei alimentare.</p>
	40 min	Gătit sănătos în toată lumea	<p>Prima parte: fiecare grup de doi (Zoom Breakout) primește trei întrebări: Ce înseamnă pentru tine gătitul sănătos? Cum încercați să gătiți alimente sănătoase? Care sunt unele dintre felurile/ mâncărurile sănătoase din țara/regiunea de origine? – brainstorming individual.</p> <p>A doua parte: formatorul pregătește „cartea alimentelor sănătoase din lume”, după care sunt colectate toate răspunsurile participanților.</p>
	Cel puțin 1 oră	Gătitul împreună virtual	<p>Ultima parte a cursului se bazează pe activitățile interactive finale (cumpărături, pregătire pentru gătit).</p> <p>Varianta 1: „Gătit împreună virtual”:</p> <p>Dacă participanții dvs. sunt echipați cu un smartphone, ar putea fi posibil să gătiți un fel de mâncare ușor împreună cu toată lumea de acasă (folosind ingrediente pe care fiecare participant ar fi trebuit să le cumpere înainte, ca parte a unei sarcini pentru teme). Formatorul își partajează ecranul și arată pașii de de urmat în pregătirea felului de mâncare ca într-un tutorial.</p>

			<p>Participanții pot vorbi și arăta procesul.</p> <p>La final, toată lumea mănâncă „virtual” împreună cu ceilalți.</p> <p>Varianta 2: „Discuții despre gătit”:</p> <p>Dacă nu este posibil să gătiți împreună din cauza unor limitări tehnice sau alte probleme, ultima parte a cursului poate fi utilizată pentru a rezuma cursul și a face altceva mai interactiv, cum ar fi un joc, sau formatorul le arată celorlalți cum să pregătească masa folosindu-și bucătăria (sau ceva distractiv și interactiv).</p>
--	--	--	--

b. Exemple și sfaturi

- Uită-te la secțiunea „**Tehnici de implicare în noul mediu bazat pe sesiuni virtuale**”: multe dintre instrumentele menționate în planul de lecție sunt explicate în această secțiune a manualului, precum și sfaturi generale pe care trebuie să le aveți în vedere atunci când organizați cursul online.
- Aveți grijă la **nivelul de limbă real și de abilitățile digitale** ale participanților dvs.: se poate întâmpla să fie necesar să ajustați materialele pentru a oferi cursul potrivit pentru participanții dvs.
- Planul de lecție nu include pauzele, în special online. Este **important să faceți mai multe pauze**, deoarece este obositor să priviți un ecran timp de patru ore.
- Nu uitați să încercați să **păstrați echilibrul** între **învățarea limbilor străine, dialogul intercultural și gătitul**, mai ales atunci când organizați cursuri online; includeți elemente interactive și conversații între participanți. Atunci când nu există echilibru, impactul cursului este redus.
- Este bine să veniți cu un curs interactiv - încercați să fiți **creativi** în pregătirea și implementarea cursului folosind, de exemplu, instrumente precum Kahoot sau Mentimeter pentru introducere sau ca exercițiu de spargere a gheții/de energizare la începutul sau în timpul cursului.

METODOLOGIE DE EVALUARE

De-a lungul celor patru module, ne vom concentra pe utilizarea evaluărilor formative care ne vor ajuta să înțelegem mai bine nevoile și procesul de învățare ale cursanților pentru a le putea oferi explicații și clarificări suplimentare atunci când sunt necesare. În mod ideal, instrumentele de evaluare ar trebui să fie integrate perfect în experiența și activitățile de învățare, deoarece acestea pot fi valoroase nu numai în măsurarea cunoștințelor inițiale ale participanților și consolidarea păstrării informațiilor pe termen lung, ci și ca instrumente de învățare independente, care ajută la crearea unui mediu în care să nu existe tensiuni în care se promovează colaborarea, reflecția și participarea. Când vine vorba de instrumentele noastre de evaluare, acestea vor fi calibrate constant cu rezultatele noastre de învățare și cu grila de competențe pentru a ne servi cel mai bine scopurilor. Următoarele tipuri de evaluări pot fi utilizate atât online, cât și față în față și ar trebui să alegem instrumentele și metodele adecvate în fiecare caz.

Înainte fiecărui modul putem folosi teste inițiale (fără notare) pentru a ajuta participanții să își autoevalueze cunoștințele existente și să le trezească curiozitatea pentru a-i pregăti pentru ceea ce urmează să învețe și pentru a stabili un mediu distractiv, interactiv și sigur. La sfârșitul fiecărui modul, aceste teste pot fi reluate, reflectând o schimbare de perspectivă și contribuind la consolidarea cunoștințelor dobândite. Testele pot fi integrate în Moodle atunci când sunt utilizate pentru studiu individual; când fac parte din activitățile de grup, putem folosi câteva instrumente online interactive simple, cum ar fi Kahoot, Mentimeter sau Slido, care ne vor ajuta să obținem o imagine clară a întregului grup.

Un alt tip de instrument de evaluare pe care îl putem folosi sunt exercițiile de potrivire. Participanților li se poate cere să potrivească elementele din coloana A cu elementele din coloana B, să grupeze elemente similare, să găsească elementul ciudat dintr-un grup etc. Acestea consolidează în continuare achizițiile de cunoștințe, ajutând cursanții să creeze conexiuni mentale și să identifice relațiile dintre diferite concepte într-un mod interactiv.

Putem folosi, de asemenea, întrebări deschise ca sugestii de reflecție sau ca sarcini individuale, fiecare participant va avea timp să se gândească la subiectul propus și să își formuleze opinia ca răspuns scurt, sau ca oportunități de discuție și dezbateri. De asemenea, îi va ajuta pe participanți să învețe mai multe despre ceilalți și despre culturile lor și despre cum să asculte activ, susținându-și în același timp credințele și părerile într-un mod politicos și prietenos. Acest lucru poate fi realizat fie în timp real, față în față sau prin Zoom Breakout, precum și pe o perioadă de timp pe un forum de discuții. Clasa poate fi împărțită în perechi sau grupuri mai mici, sau puteți chiar să implicați întregul grup într-o anumită discuție, în funcție de ceea ce vi se pare potrivit pentru a atinge rezultatul dorit al învățării.

Un alt instrument util de evaluare/învățare îl reprezintă sarcinile și proiectele de grup. Acestea promovează colaborarea, ajutând participanții să dezvolte un sentiment de comunitate și participare. Îi încurajează să lucreze cu ceilalți, să stabilească încredere și să creeze un mediu sigur în care se simt confortabil să pună întrebări și să experimenteze în timp ce se susțin reciproc. Acestea pot fi folosite fie în timpul activităților de gătit și cumpărături, cu rezultate tangibile de care toți participanții se pot bucura, fie ca instrucțiuni de reflecție/documentare la finalul cărora grupul va trebui fie să producă o prezentare, fie un rezumat vizual sau verbal al concluziilor etc. Putem cere diferitelor grupuri să evalueze reciproc produsele finale pentru a promova implicarea și contribuția tuturor membrilor.

Hărțile mentale/hărțile conceptuale sunt un alt instrument de evaluare formativă care ne poate ajuta să evaluăm cunoștințele participanților la un anumit moment, permițându-le în același timp să creeze conexiuni mentale și să-și imagineze relațiile dintre anumite concepte, angajând astfel învățarea vizuală și tactilă și fixând cunoștințele obținute.

Jocurile și elementele de gamificare pot fi utilizate ca instrumente interactive de evaluare, introducând concurența și distracția într-un mediu sigur și prietenos. Acestea ne permit să evaluăm alte tipuri de abilități, cum ar fi colaborarea, creativitatea, flexibilitatea, răbdarea și perseverența. În mod ideal, acestea ar trebui să fie integrate cu celelalte activități ale noastre și pot fi utilizate atât în context virtual, cât și într-un context față în față.

Simulări de dialog/activitățile de joc de rol pot fi utile în special în replicarea situațiilor din viața reală în care participanții vor folosi elementele lingvistice învățate de-a lungul diferitelor module, într-un mediu prietenos de joasă presiune, unde se vor simți liberi să se exprime și să facă greșeli. Acest lucru va fi util mai târziu când participanții se vor afla în situații similare. Experiența de simulare îi va ajuta să câștige încredere în utilizarea cunoștințelor dobândite, oferind oportunitatea formatorului de a oferi feedback, de a corecta ușor erorile de pronunție și de a evalua gradul în care cursanții sunt capabili să își comunice cu exactitate ideile sau să se exprime creativ în mediul noului limbaj.

După cum s-a menționat mai devreme, toate aceste tipuri de activități sunt mai eficiente atunci când sunt integrate în procesul de învățare, servind ca instrumente pentru formator pentru a-și evalua în mod constant eficacitatea, pentru a oferi feedback fiecărui cursant și pentru a face ajustările necesare. Când vine vorba de măsuri de evaluare sumativă, acestea sunt uneori trecute cu vederea într-un mediu non-formal, dar pot fi deosebit de utile atât formatorului, cât și participanților atunci când se simt integrate cu celelalte materiale de curs și reflectă același grad de interacțiune, distracție, întărire pozitivă și relevanță în lumea reală, care îi ajută pe cursanți să își sărbătorească progresul și realizările.

CERTIFICARE

La finalizarea cursului, participanții ar trebui să primească un certificat de participare. Scopul acestui certificat este de a oferi cursanților dovezi ale finalizării cursului.

Informații generale despre procesul de certificare:

- Un șablon care include cele mai relevante aspecte despre certificat poate fi găsit în acest manual (vezi pagina următoare).
- Scopul certificării este de a demonstra că cerințele specificate au fost îndeplinite.
- Cerințele se referă la competențele definite în Grila de competențe și la strategia concretă de evaluare care definește competențele necesare pe care trebuie să le dezvolte participanții.
- Certificarea poate fi organizată într-un mod formal, de exemplu, oferind certificatul fiecărui cursant / participant ca ceremonie finală după încheierea cursului.

Cerințele sunt definite în Grila de competențe (a se vedea secțiunea Scopul și obiectivele Ghidului de instruire și strategiei de evaluare). Fiecare participant a terminat cu succes cursul atunci când următoarele criterii au fost îndeplinite:

- **Participare activă:** nivelul de participare este de peste 75%; finalizarea cu succes a cel puțin 3 sesiuni față în față sau online.
- **Finalizarea a cel puțin 3 sesiuni de teme** (concentrate în principal pe formate online și cursuri Moodle).
- **Limbă:** participanții și-au îmbunătățit abilitățile la nivelul A1 / A2 prin finalizarea tuturor sarcinilor și activităților a cel puțin 3 module.

Certificatul:

Certificatul trebuie să conțină cel puțin:

- Numele cursului/proiectului.
- Informații de bază: numele participantului, data și locul desfășurării.
- Data începerii și finalizării cursului și numărul de ore de formare.

În plus, o descriere mai detaliată a conținutului cursului poate fi integrată pentru a oferi o imagine de ansamblu mai bună despre competențele dezvoltate. O certificare simplă care poate fi adaptată pentru a se potrivi cursului local este furnizată în *Exemplul de certificare* de mai jos.



LANGUAGE LEARNING THROUGH CULTURE & COOKING

Project No.2019-1-UK01-KA204-061490

[Exemplu de certificare]

Proiect Erasmus+ LL & CC

Certificat de participare

Prin aceasta se certifica faptul că

NUME

a participat și a finalizat cu succes cursul de formare/cursul „Învățarea limbilor străine prin cultură și gătit”

din (data de începere: ZZ/LL/AAAA)

până în (data de finalizare: ZZ/LL/AAAA)

pentru un număr total de ore de formare egal cu:

.....

Data și semnătura

Ștampilă (dacă este cazul)



Conținutul prezentului material reprezintă responsabilitatea exclusivă a autorilor, iar Agenția Națională și Comisia Europeană nu sunt responsabile pentru modul în care va fi folosit conținutul informației.

REFERINȚE BIBLIOGRAFICE ȘI SITE-URI RELEVANTE/LINK-URI UTILE/ RESURSE ȘI PUBLICAȚII

- LEARNING ZONE - new approaches to language courses for migrants and refugees (guidebook and MOOC). <https://www.salto-youth.net/tools/toolbox/tool/learning-zone-new-approaches-to-language-courses-for-migrants-and-refugees.2379/>
- UNESCO (2020). Distance Learning Solutions. (collection of resources and tools) <https://en.unesco.org/covid19/educationresponse/solutions>
- British Council (N/D). Language Assessment in the Classroom. (online course) <https://www.futurelearn.com/courses/language-assessment>
- Gibbons, J. (N/D). 29 Powerful Language Learning Tools Within Your Reach. (article) <https://www.fluentu.com/blog/language-learning-tools-2/>
- Heick, T. (2020). 25 Remote Teaching Tips to Engage Students in Distance Learning. (article) <https://www.teachthought.com/technology/remote-teaching-tips-for-student-engagement/>
- Norman, M (2016). Creative Methods of Assessment in Online Learning. (article) <https://ctl.wiley.com/creative-methods-of-assessment-in-online-learning/>
- Ferrero, M.A. (2020). 15 Free Digital Tools to Boost Students' Engagement Online. (article) <https://medium.com/the-faculty/digital-tools-for-online-student-engagement-2faafbbd0b44>
- Vivify Stem Education (N/D). 50 Distance Learning Icebreakers & Games. (collection of resources and activities) <https://www.vivifystem.com/blog/2020/6/1/icebreakers-for-distance-learning>
- Seedhouse, P., Heslop, P. & Kharrufa, A. (2020). Cooking as a Language Learning Task. (article) <http://www.tesl-ej.org/wordpress/issues/volume24/ej93/ej93int/>
- Growing Minds (N/D). Cooking in the Classroom: Best Practices Guide (guidebook) <https://growing-minds.org/documents/cooking-in-the-classroom-best-practices-guide.pdf/>
- King, B. (2012). The Healthy Cooking Techniques Everyone Needs to Know (article) <https://www.healthyfood.com/advice/the-healthy-cooking-techniques-everyone-needs-to-know/>
- NHS (N/D). Eat Well. (collection of resources, articles and tools) <https://www.nhs.uk/live-well/eat-well/>
- Pittman, A.T. (2017). 30 Ways to Be a Healthier Cook (article). <https://www.cookinglight.com/eating-smart/smart-choices/how-to-be-healthier-cook>
- Vachon, P. (2019). How to start cooking healthy meals at home (article) <https://www.cnet.com/health/how-to-cook-healthier-meals-at-home/>

- Pulley-Bingley, Z. (N/D). Eating and Socialising: Why Food is so Important in our Social Landscape (article). <https://www.zoebingleypullin.com/eating-and-socialising-why-food-is-so-important-in-our-social-landscape/>
- Farmer, N., Touchton-Leonard, K., & Ross, A. (2018). Psychosocial Benefits of Cooking Interventions: A Systematic Review. Health education & behavior : the official publication of the Society for Public Health Education, 45(2), 167–180. <https://doi.org/10.1177/1090198117736352>
- Ochs, E. & Shohet, M. (2006). The Cultural Structuring of Mealtime Socialization. NEW Directions for Child and Adolescent Development, 111, 35-49. [http://www.sscnet.ucla.edu/anthro/faculty/ochs/articles/Ochs Shohet 2006 The Cultural Structuring.pdf](http://www.sscnet.ucla.edu/anthro/faculty/ochs/articles/Ochs_Shohet_2006_The_Cultural_Structuring.pdf)
- Linguacuisine (website) <https://linguacuisine.com/>
- Healthnic (website) <https://healthnic.eu/>
- The Languages Kitchen. (website) <https://thelanguageskitchen.com/>
- Enjoy the Taste of Austria! (website) <https://www.strudelandschnitzel.com/>
- Great British Chefs (website) <https://www.greatbritishchefs.com/collections/classic-british-recipes>
- My Greek Dish (website) <https://www.mygreekdish.com/>
- Taste Lithuania (e-book) [https://issuu.com/beatosvirtuve/docs/b.nicholson taste lithuania](https://issuu.com/beatosvirtuve/docs/b.nicholson_taste_lithuania)
- Uncover Romania (website) <https://www.uncover-romania.com/gastronomy/romanian-recipes/>
- Spanish Sabores (website) <https://spanishsabores.com/>

YouTube Channels:

- Food 52 <https://www.youtube.com/user/food52TV>
- Mind Over Munch <https://www.youtube.com/user/MindOverMunch>
- Clean and Delicious <https://www.youtube.com/user/danispies>
- Delish https://www.youtube.com/channel/UCWML6Xw3M37ti_C964vmYvg



CONSORȚIUL PROIECTULUI

<p>Coordonator proiect: Community Action Dacorum (The United Kingdom)</p>  <p>www.communityactiondacorum.org</p>
<p>Parteneri: Active Citizens Partnership (Greece)</p>  <p>www.activecitizens.eu</p>
<p>Social Innovation Fund (Lithuania)</p>  <p>www.lpf.lt</p>
<p>Magenta consultoria projects (Spain)</p>  <p>https://magentaconsultoria.com/</p>
<p>Predict CSD Consulting (Romania)</p>  <p>www.predictconsulting.ro</p>
<p>Die Berater unternehmensberatungs gmbh (Austria)</p>  <p>www.dieberater.com</p>